

1911-06-12

SENDER

Laura Warberg

RECIPIENT

Astrid Warberg-Goldschmidt

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Da

Date explanation:

Datoen er skrevet øverst s. 1

General comment:

Laura Warberg boede i 1911 i København, og brevet er sendt fra et af hendes besøg hos datteren Johanne og hendes familie i Kærbyhus, Kerteminde. Det må være Fritz Syberg, hun besøgte i Kerteminde. Laura Warberg rejste i maj 1911 til Berlin, Dresden, Schweiz og Nürnberg sammen med datteren Astrid. Det vides ikke, hvem der holdt sølvbryllup.

Johanne C. Larsen var klaverlærer og en dygtig pianist. Det vides ikke, hvorfor hun skulle spille i skoven.

Den syge person var Harris Sawyer, som var gift med Laura Warbergs datter, Ellen. Han døde 4. juli 1911.

Det vides ikke, hvem Hr. Peter og Erik var.

Sender's location:

Lille Kærbyhus

Sender info (seal, address, etc.):

Gårdens navn er skrevet øverst s. 1

Mentioned people:

Oline -

Ellen Agnete Amstrup

Alhed Marie Brønsted

Ellen Brønsted

Adam Goldschmidt

Alfred Goldschmidt

Ina Goldschmidt

Amanda Heinesen

Julius Hviid

Pauline L

Alhed Larsen

Johanne Christine Larsen

Christine Mackie

Anna - , pige i huset hos Astrid

Ellen Sawyer
Harris Sawyer
Fritz Syberg
Laura Warberg Petersen

Archive:
Kerteminde Egns- og Byhistoriske
Arkiv, BB0895

Trykt udgave:
Nej

Provenance:
Testamentarisk gave til Østfyns
Museer fra Laura Warberg Petersen

TRANSCRIPTION

Lille Kærbyhus d: 12-6-11.

Kære Astrid –

Jeg vilde ikke skrive til Dig, før jeg vidste, hvor Du var, eller sende Pakken. Alfred kunde jo godt have sat sig imod Din Rejse, - godt han ikke gjorde det og at Du nu kan være med Børnene i Fred og Ro vel ca. 4 Uger?, kunde Du ikke lade Anna passe ham og Huset en Tid alene?? saa Du kunde yderligere forlænge Dit Ophold. Dersom Anna kan føre Hus lidt økonomisk, saa koster I jo ikke mere i Birkerød end hjemme, vel endog knap saa meget. Det maa Du da en Gang sige mig lidt om. Hermed Kjolen og Din Blækstift, som laa i min lille Taske. Jeg kom godt hertil, gik Kl. ca. 7 hen til Syberg, bankede stille paa Køkkendøren, og kom ind i Spisestuen. Syberg havde været temmelig syg i en Uge, var begyndt at være oppe; han var uhyre venlig mod mig, vi snakkede en hel Del. Jeg kom her 6.20, Johanne havde ikke bemærket, at jeg vilde komme Tirsdag, de sad og spiste til Aften, Pauline var her, men rejste lidt efter. J. er saa kolossal optaget af sin Musik og af Eleven, hun har nylig faaet en ny. Det har været en lille Skuffelse, at hverken hun eller Alhed nogensinde har Tid til at høre om min Rejse, men forleden Aften gik jeg ned til Christine og fortalte hende og Marie i næsten 2 Timer. De var meget interesserede. I Aftes kom de hjem fra Sølvbryllup, der var forløbet meget godt, uhyre storartet Arrangement. De holdt alle til paa Erikshaab og havde det brillant der. I Morges blev Oline – Pigen her syg ligger i Dag mindst, Dr. Hviid var her i Formiddags. Hun var skæv. Ryggen skal ind til Kbh og have Bandage. J. tænker om hun mulig i den Tid kan faae Amanda. Jeg rejser til Snøde paa Lørdag og derfra til Glorup. Det gaar godt med Musiken i Skoven, 2 Gange om Ugen 2 Timer ad Gangen. J. maa øve sig meget dertil. Lige nu var Amanda her og sagde sin Time af for Resten af denne Maaned; hun rejser paa Torsdag til Kbh. og Malmø, da hun hørte, I er i Birkerød, vilde hun tage en Dag derud; vilde skrive til Dig fra Kbh. Vi veed endnu ikke, naar Moderen kommer til her. Lille Bes leger saa udmærket med Anna og Ellen og alt Puttes Legetøj, hun sover i Puttes Seng, det Skind er jo ind under Pe[ulæseligt], var ret modfalden, da de alle rejste fra hende i Torsdags i Kbh., men var behersket og meget sød. Jeg kan slet ikke skrive til M[ulæseligt] jeg veed ingen Adr. Naar Du skriver, saa hils dem og sig Tak for Kortet. Det var dejligt, Børnene havde haft en god Pinse i Kbh; hils dem mange Gange. Fandt Du saa Brevet med deres Tegninger? Syberg havde endt sit Telegram med: Gudsfred og Velsignelse – det var bleven til Husfred og V. – i de kommende Aar!! Nete stregede det fatale Ord over! Jeg har saa mange Breve at skrive i Eftermiddag; Erik sidder her og

tegner, J. inde at have Time. og andet. Barnepigen er i Skole om Eftem.; men en Søster af hende tager Bibbe, naar hun vaagner af sin 2 Timers Middagssøvn. Hun er sød det lille Pus. Det staar helt godt til for dem med Penge, hun er inde i Dag at betale Renter, 300 til Hverringe og 150 til Bonden, 75 skal sendes til Syberg. Men de har ca. 300 om Maaneden ind for Mælk nu for Tiden!!! De har 12 Køer i Sommer, har købt to. Nu Farvel lille Putte! Ja det var en herlig Tur! Jeg har lagt Plan for den næste,; Berlin, Dresden, Eisennach og Wartburg og maaske Amsterdam. – De synes udmærket her om min Plan at give Muk 300 Kr. næste Sommer til den Amerika Tur; bare for Elles Skyld. Her laa et lille trist forjaget Brev, han ligger endnu, men har begyndt at spise og sove. – Hvilken Tilværelse for Elle! Jeg har aldrig Medlidenhed med ham! Hun skrev, naar de igen faar Indtægter, det har de altsaa ikke noget, der hedder for Tiden! – saa sender hun for den Ramme, men jeg skrev strax, at jeg skal nok betale det hele, saa kan hun holde det lidt til 6te Marts. – Tænk om hun kan have Muk en Maanedes Tid til næste [”næste” indsat over linjen] Sommer. Men saa en til at have i Birkerød imens?? Du???

Ja saa Farvel da! Hils Lomme og Anna mange Gange. Hr. Peter er dejlig! Kærlige Hilsner fra Bedstemor.

[Indsat s. 1 i venstre margen, lodret:] Blækstiften er et Ærme

Lille Thyly Nis J. D. 6-11

Kære Brev -

Jeg vilde ikke skrive til Dig,
for jeg ved, hvor Du var, eller
sende Takken. Altså kunne
jo godt have det sig selv
Din Brev - godt kan ikke
oplyse det af at Du var der
med mig i Tiden i Fred og
Pra vel ca. 4 Uger? Du er
Du. Du har kun en passivt
og Huset er ind alene??
Og Du har ind yderligere for
sige dit Ophold. Det var
Anna Dan for. Det var alle
sammen, så Pastor F. J.
ikke var i Gårderåd end
- begynde, vel endog Hver

soe meget. Det maa du da
en Gang sige mig videre.
Hermed kjæles og den Blev-
skift som la i min lille
Taske. Jeg har godt her til
gik M. Co. Tænkt Lyberg,
hans skal stille for Nathendain,
og Hans med i Persertinen.
Lyberg havde været dermed sig
i en Uge, var begyndt at være
afgik, han var ude og havde
mødt mig, vi snakkede en
hel del. Jeg kom her 6^{de} Jan-
uar. Han havde ikke bemærket at
jeg var i samme Turidag, desud
og spiste til Aften, Pauline
var her, men rejste lidt efter.
J. er dog Solasat af begynde af
sin Kunst og af Aften,
han har mig på et eller andet.
BB0895

Det var rent en lill Skuffelse,
at hverken Min eller ~~Min~~
regerende har vist at have
om min Pølse, men forede
Aften gik jeg ned til Skulptur
og forlode kendte og Maris
mødet i timer. De var me-
get interesserede. I Aften kom
de hjem fra Silkeborg, der
var forlæst meget godt, utvise
skarpt arrangement.
De heede alle de paa Erikshaaf
og karakteret billant der. I
Morges blev Lind. Tager her
sag begge i det mindste. Dr.
Lind var her i formiddag.
Min varer sket; Pyggen,
at ind til, Thh. og Karl
Baudge. I hentes om den
mindst i den Tid kan paa

Amundg. Jeg rejste til Svø
den på Lørdag og drev til
Århus. Det gik meget med
Munkene i Århus, 2 Gang
og 1/2 Gang 2 timer ad Gangen.
J. gaae over sig meget der til.
Lige nu naar Amundg. her
og sege de sin Tross af Pøtten
af denne Maaned. Nu rejste
jeg Torsdag til Kbh. og Malme,
da min Kone, Lær, Veieris,
vilde kun tage en Dag der til.
vilde skrive til dig på Kbh.
O. need endyis ikke, naar Madam
Kommer der. Lill besøger sø
indkommet med Børn og Ellen
og alle Pøtles Legedag. Nu sover
i Pøtles Seng det Skud er jo
end under Trossen, var ret
meget pæder, da de alle rejste

fra hende i Torsdags: 18th;
men var hevet og meget
dødt. Jeg var slet ikke
til Modtagelse jeg vedrører
Hr. Naas der skrives, og helt
frem og sig tak for Marts.
Det var dejligt, Dornens hende
helt en morsom Tind: 18th;
hvidens mange Gange. Frank
Du se Brevet med det jeg
siger: - Spørg hende om
sit telegram med: Insuper
of Velsignelse - det var blæst
til Hvidhed og V. - i de kam-
menne år!! Nese stogede
alt for alle det er: Jeg har
så mange breve at skrive i
hermiddag. Det er her og
dejer, f. ind at her time,
og andet. Barnepigen er i 18th.

Leans offerer: men en
Laster af kendt Leys Balle,
naar kun veqner af sin
2 Times Middagsvins. Hvis
er sød det lille vin. Det skal
helt godt til for dem med Dage,
Nun er ialt, dog ud helst
Prenter, 300 til Dørring og
190 til Bander, 74 skal sendes
til Lyng. Men de har ca. 300
om Maanedes indtøgt for Malt
vin for tiden!!! De har 12
Hæer i Lønner. Har Væst La.
Nun Færrel till Dulle. La det saa
er, bedst sin. Leg har lagt
Plan for den nest, : Berlin,
Dresden, Wissembach og Warburg
og maake Amsterdan. -
De synes indvundet her om
nu. Men at give Minik

300 1/2. runde Sommer til den
Kommunikation; bare for 200
Skjold. Her bae et lille birst
Foyage bier, han legger enden
men har begyndt at spise i
søe. Flakken vil være for
gode. Jeg har aldrig Medalsen
best med ham. Han skrev
me at jeg fraes Indtægter
det kan de altsaa ikke regne,
der bedes for tiden. - så
sender him for den samme,
men jeg skrev strax, at jeg
skol nok betale det hell så
den him beder det lidt til
Mords. - Tak om him den
Nase Mit en Maanedes tid
til Sommer. Men så en
til at se i Borkerid i med.
J. 222

Ja se Parabelle! Sublime
og smukke vægge Gange.
Mr. Peters er dejlig! Herligt
Middags for

Bedstener.

BB0895